

# KRUPS

## ESPRESSERIA AUTOMATIC



### Kizárólag háztartáson belüli használatra készült

A készülékre vonatkozó évi 3000 ciklusra szóló garanciát illetően az Ön országában alkalmazott garanciális feltételekre vonatkozóan olvassa el a garancia lapot. Ez a készülék kizárólag háztartáson belüli használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi vagy professzionális használatra. A készülék háztartási használaton kívüli bármilyen más használatára nem vonatkozik a gyártó garanciája.

A garancia nem vonatkozik azokra az eszpresszógépekre, amelyek a tisztítás vagy a vízkő eltávolításának elmulasztása, illetve a darálóba kerülő idegen testek által okozott károsodások következtében egyáltalán nem, vagy hibásan működnek.

(Nem szerződéses fényképek)

☎ ÜGYFÉLSZOLGÁLAT **HU** +36 1 801 8434

ENGLISH

DEUTSCH

РУССКИЙ

Українська

POLSKI

ČESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

**A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA**

Az eszpresszóról szóló információk .....2  
 Biztonsági utasítások

**A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT** .....3

A VÍZ KEMÉNYSÉGÉNEK MÉRÉSE  
 CLARIS - AQUA FILTER SYSTEM SZŰRŐBETÉT  
 A SZŰRŐ BEHELYEZÉSE

**A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE** .....4

ELSŐ HASZNÁLAT / A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA  
 A VEZETÉKEK ÖBLÍTÉSE .....5  
 A DARÁLÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

**ESZPRESSZÓ VAGY KÁVÉ KÉSZÍTÉSE** .....5

ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE (20 – 70 ML)  
 KÁVÉ KÉSZÍTÉSE (80 – 220 ML) .....6  
 HOSSZÚ KÁVÉ KÉSZÍTÉSE (120 - 240 ML)  
 2 CSÉSZE FUNKCIO

**KÁVÉKÉSZÍTÉS GŐZ FELHASZNÁLÁSÁVAL** .....7

TEJHAB

**KÁVÉKÉSZÍTÉS MELEG VÍZZEL** .....7

**A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA** .....8

A KÁVÉZACC-GYŰJTŐ, A KÁVÉTÁROLO ÉS A CSEPPTALCA KIÜRÍTÉSE  
 A KÁVÉTÁROLO TISZTÍTÁSA  
 A KÁVÉKÉSZÍTŐ VEZETÉK KIÖBLÍTÉSE  
 TISZTÍTÓPROGRAM  
 VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÓ PROGRAM .....9  
 ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

**EGYÉB FUNKCIÓK** .....10

KARBANTARTÁS  
 BEÁLLÍTÁSOK  
 A TERMÉKRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK .....11  
 DEMO ÜZEMMÓD

**A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA** .....12

**VILLAMOS VAGY ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉK AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN** .....12

**PROBLÉMÁK ÉS AZOK ELHÁRÍTÁSA** .....13

**RECEPTEK** .....14

(Nem szerződéses fényképek)

**tartozékok (külön kaphatók)**



F 088 Claris – Aqua Filter System szűrőbetét (egy szűrőbetét mellékelve agéphez)



XS 4000 KRUPS Folyékony tisztító-szer a Cappuccino rendszerhez (nincs mellékelve)



XS6000 Auto Cappuccino készlet (nincs mellékelve)

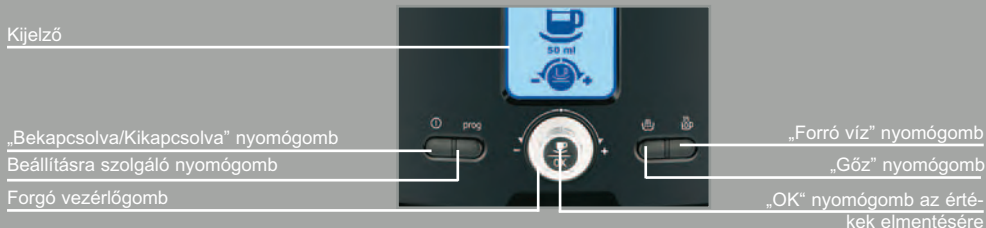


F 054 Vizkő eltávolító por (1 tasak mellékelve)



XS 3000 10 tisztítótablettát tartalmazó bliszter (2 tablettá mellékelve)

# A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



Kiválaszt



Megerősít

Kedves Vásárlónk,

Köszönjük, hogy megvásárolta az Espresso Automatic Krups készüléket. A készülék segítségével együtt élvezheti a csésze kiváló tartalmát és egyúttal a készülék rendkívül egyszerű kezelését.

Espresso vagy lungo, ristretto vagy cappuccino, az eszpresszó és kávé készítésére alkalmas automata készülék segítségével a kávéházakból ismert minőségű italokat immár otthon is, a nap bármelyik órájában, a hét bármelyik napján elkészítheti.

Az Espresso Automatic készülék a Thermoblock System rendszernek, a 15 bar nyomást gerjesztő szivattyúnak és annak a ténynek köszönhetően, hogy közvetlenül a főzés előtt őrölt szemeskávéból készül a kávé, maximális aromájú, a kávészemekből származó olajokból származó, aranyszínű, gyönyörűen sűrű habbal fedett italt kap végeredményül.

Az eszpresszót a hagyományos csészek helyett inkább kisebb porcelán bögrékben szolgálja fel. Optimális hőmérsékletű, tömör habú eszpresszó érdekében ajánlatos a csészeket alaposan előmelegíteni.

Néhány kísérlet után biztosan megtalálja az Ön ízlésének leginkább megfelelő pörkölt szemeskávé-keveréket. A felhasznált víz minősége szintén nagymértékben befolyásolja a csészébe kerülő kávé ízét.

Győződjön meg arról, hogy a felhasznált víz közvetlenül a vízvezetékéből került a kávéfőzőbe (a levegővel való hosszantartó érintkezése miatt ne használjon állott vizet), nem klórszagú és hideg.

Az eszpresszó aromája erősebb, mint a szűrőn át készített klasszikus kávéé. A szájban érzett erőteljes és hosszantartó íz ellenére a eszpresszó valójában kevesebb koffeint tartalmaz mint a szűrőt át készített kávé (körülbelül 60 – 80 mg csészénként, szemben a 80 – 100 mg csészénkénti értékkel). Ez a rövidebb ideig tartó perkoláció eredménye.

Egyszerű kezelésének, jól látható tárolóinak, az automatikus tisztító- és vízkő-eltávolító programjainak köszönhetően az Espresso Automatic készülék jelentős felhasználói kényelmet biztosít.

## Fontos: Biztonsági utasítások

- A készülék első használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást és őrizze meg az esetleges későbbi használatához az utasításnak nem megfelelő használat mentesíti a KRUPS céget minden felelősség alól.
- A készüléket csak leföldelt dugaszolóaljzatba csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a készülék bemenő feszültsége megfelel a villamos hálózat feszültségének.
- Soha ne tegye a készüléket meleg felületre (pl. villamos főzőlapra) vagy. nyílt láng közelébe.
- Amennyiben a készülék működése közben bármilyen rendellenességet észlel, azonnal húzza ki a villásdugót a hálózati dugaszolóaljzattól.
- Soha nem szabad a villásdugót a vezetékénél fogva kihúzni a dugaszolóaljzattól.
- A tápvezetéket ne hagyja az asztal vagy a munkaterület széléről szabadon lógni.
- Ne tegye a kezét vagy a tápvezetéket a készülék forró részeire.
- A készüléket, a tápvezetéket vagy a villásdugót ne rakja vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket ne használják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akinek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlatl vagy ismeretekkel, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy ismereti velük a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ne hagyja gyerekek közelében, és gyerekek ne játszanak vele.
- Ha a tápvezeték vagy a készülék megsérült, ne használja a készüléket.
- Ha a tápvezeték vagy a villásdugó megsérült, a biztonság kedvéért hagyja a tápvezetéket kicserélni egy hivatalos KRUPS márkaszervizben.
- A vízkő eltávolítása közben tartsa be a vonatkozó utasításokat.
- A készüléket védje a nedvességtől és a fagytól.
- Ha a készülék nem működik rendszeren vagy megsérült, ne használja azt. Ilyen esetben forduljon egy hivatalos KRUPS márkaszervizhez (lásd a szervizkönyvben található listát).
- A készülék használati utasításában leírt módon végzett tisztításon és vízkő-eltávolításon kívül minden más beavatkozást kizárólag hivatalos KRUPS márkaszerviz végezhet.
- Személyes biztonsága érdekében csak a készülékhez való, eredeti KRUPS márkájú tartozékokat és alkatrészeket használjon.
- Mindenféle csatlakoztatási hiba a garancia elvesztésével jár.
- Amennyiben a készülék tisztítás előtt áll vagy hosszabb ideig nem használja, kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- Minden készülék szigorú minőségellenőrzésen esik át. A véletlenszerűen kiválasztott készülékeken a működés gyakorlati vizsgálatát végezzük el, így azokon a használat jegei mutatkozhatnak.
- Elosztó vagy hosszabbító használatát nem ajánljuk.
- A szemeskávé tartójába és/vagy a karbantartásra szolgáló fedél alá ne öntsön vizet.
- Ellenőrizze a gőz szórófejeknek irányát, elkerülheti ezzel a forrázási sérüléseket.
- A vízkő eltávolításának, a tisztítás vagy a rendszeres karbantartás elhanyagolása vagy a daráló idegen testek által okozott sérülése esetén nem érvényes a 2 évre vagy 6000 ciklusra (évente legfeljebb 3000 ciklusra) nyújtott garancia.

## A készülék használatának korlátozása

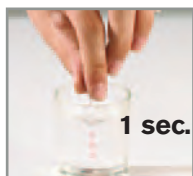
Az Espresso készüléket kizárólag eszpresszó vagy kávé készítésére, tejhab előállítására vagy folyadékok melegítésére használja. A készülék esetleges más célokra történő használatából, helytelen csatlakoztatásából vagy veszélyes kezeléssel és javításából eredő károsodásokért a gyártó nem vállal felelősséget. Ilyen esetekben a garancia érvényét veszti. A készülék kizárólag háztartáson belüli használatra készült. Nem alkalmas üzletszerű vagy nagyüzemi használatra.

## A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

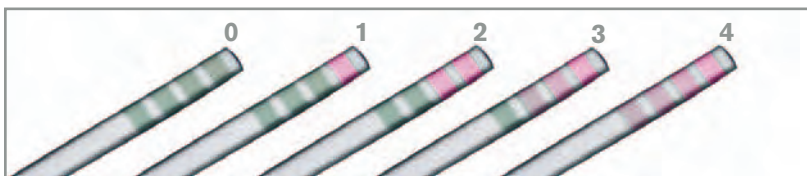
### A VÍZ KEMÉNYSÉGÉNEK MÉRÉSE

A készülék első használata előtt vagy miután a víz keménységének változását tapasztalja, a készülék beállítását igazítsa a víz keménységéhez. A víz keménységét a készülékkel együtt leszállított rudacska segítségével állapíthatja meg vagy érdeklődjön a víz szállítójánál. Az első használat előtt a készülék megköveteli a víz keménységének beállítását (lásd az Első használat / A készülék beállítása fejezet).

Keménységi fok	0 különösen lágy	1 lágy	2 közepesen kemény	3 kemény	4 különösen kemény
° f	<5,4°	>7,2°	>12,6°	>25,2°	> 37,8°
° dH	<3°	>4°	>7°	>14°	> 21°
° TH	<3,75°	>5°	>8,75°	>17,5°	> 26,25°



A rudacskát helyezze egy vízzel telt pohárba.



A keménység mérése előtt, 1 perc után a keménységi szint megjelenik (közepesen kemény víz)

### CLARIS - AQUA FILTER SYSTEM F 088 SZŰRŐBETÉT (KÜLÖN KAPHATÓ)

A készítenő kávé ízének optimalizálása és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlatos a külön tartozékként kapható Claris - Aqua Filter System szűrőbetétek alkalmazása. A vízkövet eltávolító anyagokból és a vízben előforduló klór, szennyeződések, ólom, réz, mérgező anyagok, ...mennyiségét csökkentő aktív szénből tevődik össze. Az ásványok és nyomelemek teljes mértékben sértetlenek maradnak.



A Claris - Aqua Filter System szűrőbetét alkalmazásával csökkentheti a víz:

- Karbonátos keménységét – akár 75 %-kal\*
- Klórtartalmát – akár 85 %-kal\*
- Ólomtartalmát – akár 90 %-kal\*
- Réz tartalmát – akár 95 %-kal\*
- Alumíniumtartalmát – akár 67 %-kal\*



A szűrőbetét behelyezése és cseréjének hónapját a mechanizmus külön memóriában tárolja (legfeljebb 2 hónaponként).



A Claris szűrőbetétet legalább 2 hónaponként vagy kb. 50 liter víz felhasználása után cserélje ki.

\* a gyártó adatai alapján

### A SZŰRŐ BEHELYEZÉSE (CLARIS - AQUA FILTER SYSTEM SZŰRŐBETÉT)



Készüléke és a szűrőbetét megfelelő működésének érdekében kövesse pontosan a betét behelyezési folyamatát.



A mellékelt kulccsal csavarja a szűrőbetétet a tartály aljába.



Helyezzen egy 0,5 l-es edényt a gőzfúvóka alá.

Első üzembe helyezéskor : Válassza az „IGEN” opciót a „SZŰRŐ” funkcióban és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Egy későbbi behelyezéshez vagy cseréhez : Válassza ki a „SZŰRŐ” menüt a Program gomb segítségével : „Karbantartás” – OK - „SZŰRŐ” OK - „Behelyezés” (vagy csere) – OK – és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

## A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE



Emelje ki és töltsd fel a víztartályt.



A tartályt tegye vissza a helyére, erősen nyomja le azt és csukja le a fedelét.



Nyissa fel a szemeskávé-tartó fedelét. Töltsd fel kávéval (legfeljebb 250 g).



Csukja le a szemeskávé-tartó fedelét.



**A tartályba ne töltsön forró vizet, ásványvizet, tejet vagy bármilyen más folyadékot.** Amennyiben a készüléket a víztartály nélkül vagy túl kevés vizet tartalmazó tartállyal (a „min” szint alatt) kapcsolja be, kigyullad a „töltsd fel a víztartályt” ellenőrzőlampa és a presszókávé vagy kávé elkészítése átmenetileg leáll.



**A SZEMESKÁVÉ-TARTÓBA SOHA NE TEGYEN ŐRÖLT KÁVÉT.**



Olajos, karamellizált cukorral vagy más aromákkal ízesített kávészemek használata ebben a készülékben nem ajánlott. Az ilyen típusú kávészemek károsíthatják a készüléket.



Ellenőrizze, hogy a szemeskávé-tartóban nincs semmilyen idegen test, például a szemeskávében található kisebb kavicsok. A garancia nem vonatkozik a kávétartóba került idegen testek által okozott bármilyen sérülésre. A szemeskávé-tartóba ne öntsön vizet. A munkafelület szennyeződésének vagy az égési sérülések elkerülése érdekében helyezze fel a cseptálcát. Ellenőrizze a víztartály tisztaságát.

## ELSŐ HASZNÁLAT / A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA

A forgó vezérlőgomb segítségével kiválaszthatja a megfelelő funkciót vagy növelheti, ill. csökkentheti az adott értéket.



A készüléket az „On/Off” kapcsoló lenyomásával kapcsolja be. A tisztítással kapcsolatos követelményig kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



Használja a forgó vezérlőgombot a nyelv kiválasztásához. A megerősítéshez nyomja meg az ok gombot.



Kiválasztás



Megerősítés

Az első használat előtt a készülék megköveteli néhány paraméter beállítását. A készülék villamos hálózatról való lekapcsolása után néhány paramétert újra be kell állítani.

A készülék a következő paraméterek beállítására hívja fel Önt:

- **Nyelv** A kínálatban szereplő nyelvek közül választhat.
- **Mértékegységek** A ml vagy oz. mértékegység közül választhat.
- **Dátum** Beállíthatja a dátumot.
- **Óra** A pontos időt 12 vagy 24 órás üzemmódban jelenítheti meg.
- **Auto-off** Az automatikus kikapcsolás időtartamát 30 perc és 4 óra (30 percnél) közötti értékre állíthatja be.
- **Auto-on** Az automatikus előmelegítés elindítását a kívánt időpontra állíthatja be.
- **A víz keménysége** A víz keménységét 0 és 4 közötti értékre állíthatja be. Lásd a „Víz keménységének beállítását” fejezetet.
- **Szűrő** Beállíthatja, vajon használ vagy nem használ szűrőt (CLARIS szűrőbetét).



Első használatkor, előfordulhat, hogy a készüléket meg kell töltenie. Elegendő a kijelzőn megjelenő utasításokat követni.

## VEZETÉKEK ÖBLÍTÉSE




Miután bekapcsolta a készüléket és az előmelegítés megtörtént, elkezdheti a vezetékek kiöblítését.



**A kávévezeték kiöblítése:** helyezzen egy 350 ml-es edényt a kávékieresztők és a gőzfúvóka alá, majd a megjelenő menüből válassza ki az „Igen”-t. Az öblítés kb. 40 ml kieresztése után automatikusan leáll.



**A gőzvezeték kiöblítése:** Nyomja meg a gombot  a gőzvezetékek kiöblítése végett. Az öblítés ciklus automatikusan leáll miután a kijelzőn látható vízmennyiség átfolyt.

A KARBANTARTÁS -> OK -> TISZTÍTÁS lehetőség kiválasztása után a **prog** tisztítás bármikor elvégezhető.



A készülék néhány napos üzemszünete után a kávékészítő vezetékét öblítse ki.



**AZ ÖBLÍTÉSI MŰVELETEKNÉL MELEG VÍZ FOLYIK KI A FŰVÓKÁKON. VIGYAZZON, HOGY NE ÉGESSE MEG MAGÁT.**

## A KÁVÉDARÁLÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

A kávé erejét a szemeskávé őrlésének finomságával befolyásolhatja. Minél finomabbra állítja a kávé őrlését, annál erősebb és krémesebb kávéét kap eredményül. A kávé őrlésének finomságát a szabályozógomb elfordításával állíthatja be.

Balra fordítva az őrlés finomabb.



Jobbra fordítva az őrlés durvább.



**A BEÁLLÍTÁST KIZÁRÓLAG AZ ŐRLÉS ALATT VÁLTOZTATHATJA MEG. A KÁVÉ ŐRLÉSÉNEK FINOMSÁGÁT SZABÁLYOZÓ GOMBOT NE ÁLLÍTGASSA ERŐSZAKKAL.**

## ESZPRESSZÓ VAGY KÁVÉ KÉSZÍTÉSE

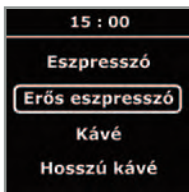


**A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG SZEMESKÁVÉ HASZNÁLATÁRA KÉSZÜLT.** Az első kávé készítésekor, a készülék hosszabb üzemszünete után, a tisztítás vagy a vízkő eltávolítása után a gőz szórófejéből kis mennyiségű gőz vagy forró víz távozhat. Ha a kávé kieresztő nyílásai túlságosan magasan vannak a csészék felett, a kiszökkenő kávé égési sérüléseket okozhat.

## ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE (20 – 70 ML)

Egy adag kávé elkészítéséhez 20 – 70 ml vízre van szükség.

Nyomja le az **I** nyomógombot: a készülék előmelegítése közben villog az ellenőrzőlámpa. Minden bekapcsoláskor a készülék egy előkészítési ciklust végez.



Az ital kiválasztására szolgáló menü jelenik meg.



A csészét helyezze a kieresztő nyílás alá. A kieresztő nyílások magassága a csésze nagysága szerint beállítható.



A forgó vezérlőgomb segítségével válassza ki az ital fajtáját és az OK nyomógomb lenyomásával erősítse meg a választást.



A forgó vezérlőgomb segítségével a víz mennyisége bármikor beállítható.

**A kávé csészébe való kifolyását a nyomógombok egyikének ismételt lenyomásával vagy a mennyiség forgó szabályozóval való csökkentésével szakíthatja meg.**

## KÁVÉ KÉSZÍTÉSE (80 – 120 ML)

Egy adag kávé elkészítéséhez 80 – 120 ml vízre van szükség.

## HOSSZÚ KÁVÉ KÉSZÍTÉSE (120 - 240 ML)

Egy hosszú kávé készítéséhez 120 és 240 ml közötti vízmennyiség szükséges. A készülék automatikusan egy dupla ciklust végez. Ne távolítsa el a csészéjét a kávékészítés befejezte előtt.



A frissen őrölt kávéra az őrlési folyamat után kevés forró víz kerül. Néhány pillanat múlva folytatódik a perkoláció.

A funkciók egyikével beállíthatja a kávé hőmérsékletét (lásd Beállítások).



**NE VEGYE LE A TARTÁLYT A CIKLUS VÉGE ELŐTT (azaz a kávé kifolyása után kb 15. másodpercig).**

## 2 CSÉSE FUNKCIÓ

A készülék egyszerre két csésze eszpresszó vagy kávé elkészítését teszi lehetővé. Ügyeljen arra, hogy a csészéket ne távolítsa el az első fázis után. A készülék készen áll. Az ital kiválasztására szolgáló menü jelenik meg. Hosszú kávéhoz a 2 csésze funkció nem elérhető.



A kieresztő nyílások alá helyezzen 2 csészét. A kieresztő nyílások magassága a csészék nagysága szerint beállítható.



Válassza ki az ital fajtáját és az OK nyomógomb egymás utáni két gyors lenyomásával erősítse meg a választást. A jelentés megerősíti, hogy két csésze kávé elkészítését választotta.



**A készülék automatikusan elvégzi egymás után a 2 kávéfőzési ciklust.**



## GŐZ KÉSZÍTÉSE

A gőz a cappuccino vagy caffè latte díszítésére készült tej habosítására vagy folyadékok melegítésére szolgál. Mivel a gőz előállításához magasabb hőmérsékletre van szükség, mint az eszpresszó készítéséhez, a készülék a gőz készítéséhez szükséges előmelegítő fázist fogja előbb végrehajtani.



Amint a kijelzőn megjelenik az ital kiválasztására szolgáló menü, nyomja le a „Gőz”  nyomógombot. A kijelző a készülék előmelegítéséről ad jelentést. Az előmelegítés befejezése után a készülék arra szólítja fel Önt, hogy a gőz szórófeje alá edényt helyezzen. A „Gőz”  nyomógomb lenyomásával megkezdji a gőz készítését. Ugyanezzel a nyomógombbal a folyamatot leállíthatja.



**VIGYÁZAT, A CIKLUS NEM FEJEZŐDIK BE AZONNAL.**

## TEJHAB



Nemrég kinyitott, pasztörözött vagy UHT tej használatát javasoljuk. Nyers tej használata nem vezet optimális eredményhez. A gőz funkciók használata után a gőzfűvóka meleg lehet, azt ajánljuk, hogy pár perccel ne nyúljon hozzá.




Ellenőrizze a gőz szórófejének helyes felhelyezését.



A tejet öntse az edénybe. Az edényt legfeljebb félig töltsen meg. A gőz szórófejét merítse a tejbe.




Nyomja le az  nyomógombot és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat




Amennyiben elegendő tejhabot készített ...




nyomja le újra az  nyomógombot és a ciklust állítsa le. Vigyázat, a ciklus nem fejeződik be azonnal.



A gőz szórófejen található tejaradványokat a szórófej alá helyezett edénybe távolítsa el forró víz  nyomógomb lenyomásával.



Legalább 10 másodpercig hagyja a forró vizet távozni, majd a forró víz  nyomógomb ismételt lenyomásával állítsa meg a forró víz készítését.





A gőz szórófeje leszerelhető és teljesen kitisztítható. Nem csiszoló hatású tisztítószeres vízben, kefével tisztíthatja. Öblítse le és szárítsa ki. A szórófej felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a levegő bemenő nyílásai tejaradványoktól mentesek. Szükség esetén tű segítségével tisztítsa ki őket.



A gőz készítésének folyamata bármilyen nyomógomb lenyomásával leállítható. Az eltömődött szórófejet tű segítségével tisztítsa ki. A gőz készítésére szolgáló ciklus maximális időtartama 2 perc.

## FORRÓ VÍZ KÉSZÍTÉSE



Amint a kijelzőn megjelenik az ital kiválasztására szolgáló menü, nyomja le a „Forró víz”  nyomógombot. A kijelző a készülék előmelegítéséről ad jelentést. Az előmelegítés befejezése után a készülék arra szólítja fel Önt, hogy a gőz szórófeje alá edényt helyezzen. A „Forró víz”  nyomógomb ismételt lenyomásával megkezdji a forró víz készítését.



A folyamat bármelyik nyomógomb lenyomásával leállítható. Az eltömődött szórófejet vékony tű segítségével tisztítsa ki. Egy ciklus alatt legfeljebb 300 ml forró víz állítható elő.

## A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

### A KÁVÉZACC-GYŰJTŐ, A KÁVÉTÁROLÓ ÉS A CSEPPTÁLCA KIÜRÍTÉSE

A csepptálca a használt vizet, a kávézacc-tartó a felhasznált kávéét gyűjti össze. A kávéátroló elősegíti a kávézacc esetleges üledékeinek eltávolítását.



Ha megjelenik a fenti felirat, emelje le, ürítse ki és tisztítsa meg a csepptálcát.



Emelje ki a kávéátrolót.



Mossa el vízben és gondosan szárítsa ki, mielőtt visszahelyezi.



Emelje ki, ürítse ki és tisztítsa ki a kávézacc-gyűjtőt.



A csepptálcába beépített úszótestek figyelmeztetik a tálca kiürítésére.



A kávézacc-gyűjtőt a kiemelése után teljesen ürítse ki, hogy az a későbbiekben ne telítődjön túl.



A kávézacc-gyűjtő nem megfelelő behelyezése vagy benyomása esetén a figyelmeztető jelentés továbbra is aktív. Ha a gyűjtőt 8 másodpercen belül nem helyezi vissza az eredeti helyére, a készülék arról kérdezi Önt, vajon az elemet megfelelően kitisztította-e. Amíg a figyelmeztető jelentés a kijelzőn olvasható, nem lehetséges espresszót vagy kávéét készíteni. A kávézacc-gyűjtő legfeljebb 12 kávé elkészítését teszi lehetővé.

### A KÁVÉKÉSZÍTŐ VEZETÉK KIÖBLÍTÉSE: LÁSD 5. OLDAL

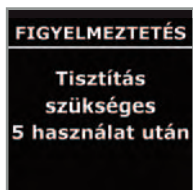
### A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÓPROGRAMJA – TELJES IDŐTARTAM: 20 PERC

A tisztítóprogramot hozzávetőlegesen 350 espresszó vagy kávé elkészítése után szükséges elindítani. A tisztítás szükségességére a megfelelő jelentés ismételt megjelenítésével figyelmeztet a készülék.



**Figyelmeztetés! A garancia feltételei szerint a készülék által kiadott figyelmeztetés után szükséges a tisztítóprogram elindítása. Ügyeljen a műveletek helyes sorrendjére.** A figyelmeztetés megjelenése után a készülék tovább üzemeltethető, a tisztítóprogramot azonban a lehető legrövidebb időn belül indítsa el.

A tisztítóprogramhoz kb. 0,6 liter tartalmú edényre és egy KRUPS (XS 3000) tisztítótablettára lesz szüksége.



**FIGYELMEZTETÉS**  
**Tisztítás szükséges**  
**5 használat után**

A „Tisztítás szükséges” figyelmeztetés megjelenése után az automatikus tisztítóprogram az **prog** nyomógomb lenyomásával indítható el.



Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

A tisztítóprogram három részből tevődik össze: egy tisztítóciklusból és két öblítő ciklusból.

A program mintegy 20 percgig tart. A **prog** nyomógomb lenyomása után a **KARBANTARTÁS -> OK -> TISZTÍTÁS** lehetőséget kiválasztva a programot bármikor beindíthatja.



Ha a tisztítás közben lenyomja a „On/Off” gombot vagy megszakad az áramszolgáltatás, a tisztítóprogramot az elejétől kell újraindítani. Erre a vízvezetékek kitisztítása céljából van szükség. Ilyen esetekben új tisztítótablettát behelyezése szükséges. A fertőzés elkerülése végett végezze el a teljes tisztítóciklust. A tisztítóciklus egy nem folyamatos művelet, a ciklus alatt ne rakja a kezét a kieresztő nyílások alá.



Kizárólag KRUPS (XS3000) tisztító tablettákat használjon. Egyéb márkájú tabletták használata esetén a gyártó nem vállal felelősséget az esetleges károsodásokért. A tisztítótablettákat megvásárolhatja a KRUPS márkaszervizekben.



**A munkalapot – különösképpen ha márványból, kőből vagy fából készült – gondosan óvja a tisztítóciklus és a vízkő-eltávolító ciklus alatt.**

## A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ PROGRAM – TELJES IDŐTARTAM: KÖRÜLBELÜL 22 PERC



**Ha az Ön eszpresszógépe a mi F088 - as Claris Aqua Filter rendszerrel van felszerelve, kérjük távolítsa el a vízkő eltávolítási ciklus idején.**

Az esetlegesen lerakódó vízkő mennyisége a felhasznált víz keménységétől függ. A vízkő eltávolításának szükségességére a megfelelő jelentés ismételt megjelenítésével figyelmeztet a készülék.



**Figyelmeztetés! A garancia feltételei szerint a készülék által kiadott figyelmeztetés után szükséges a vízkő-eltávolító elindítása. Pontosan a kijelzőn megjelenő utasítások szerint járjon el. A figyelmeztetés megjelenése után a készülék tovább üzemeltethető, a vízkő-eltávolító programot azonban a lehető legrövidebb időn belül indítsa el. ENNEK A PROGRAMNAK AZ INDÍTÁSA ELŐTT AZ ACQUA - CLARIS FILTRE SYSTEM F088 VÍZSZÜRŐT FELTÉLTENÜL LE KELL SZERELNI.**

A vízkő-eltávolító programhoz kb. 0,6 liter ürtartalmú edényre és egy tasak KRUPS (40 g) F054 vízkő-eltávolító készítményre lesz szüksége.



A „Vízkőtlenítés szükséges” figyelmeztetés megjelenése után az automatikus vízkő-eltávolító program a nyomógomb **prog** lenyomásával indítható el.



Ezután kövesse figyelemmel a kijelzőn megjelenő utasításokat és a tasak tartalmának feloldódását.

A vízkő-eltávolító program három részből tevődik össze: egy vízkő-eltávolító cikusból és két öblítő cikusból.



Kizárólag KRUPS vízkő-eltávolító szereket, citromsavat vagy borkósavat használjon. A vízkő eltávolítására szolgáló szereket megvásárolhatja a KRUPS márkaszervizekben. Semmi esetre ne használjon szulfonamidos savat vagy az ilyen savat tartalmazó szereket. Egyéb márkájú szerek használata esetén a gyártó nem vállal felelősséget az esetleges károsodásokért.



Ha a kávézacc-gyűjtő nincs a helyén, megjelenik a megfelelő figyelmeztető jelentés. A gyűjtőt helyezze vissza a helyére és a ciklus automatikusan folytatódik. Ha a ciklus közben megszakad az áramszolgáltatás, a ciklust az elejétől kell újraindítani, mivel az nem folytatódik.



A fertőzés elkerülése végett végezze el a teljes tisztítóciklust. A vízkő-eltávolító ciklus egy nem folyamatos művelet, a ciklus alatt ne rakja a kezét a kieresztő nyílások alá.



**A munkalapot – különösképpen ha márványból, kőből vagy fából készült – gondosan óvja a tisztítóciklus és a vízkő-eltávolító ciklus alatt.**

## ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A tisztítás előtt a tápvezetéket mindig kapcsolja le a villamos hálózatról és a készüléket hagyja kihűlni. Ne használjon olyan szerszámokat vagy tisztítószereket, amelyek a készüléket megkarcolhatják vagy felületét felmarhatja. A készülék külső felületét nedves ruhával tisztítsa.



Meleg vízzel és folyékony mosogatószerrel tisztítsa meg a tisztítófiókot, a kávézacc-gyűjtőt, a cseppeltálcát és a cseppgyűjtő rácst.



A víztartályt tiszta vízzel öblítse ki.



**Ezek az elemek nem tisztíthatók mosogatógépben.**

## EGYÉB FUNKCIÓK : prog NYOMÓGOMB

Az ital fajtájának kiválasztására szolgáló menüben található prog gomb lenyomásával az egyéb prog funkciók menübe juthat. Minden beállításban és menüben a forgó vezérlőgomb segítségével választhat az egyes lehetőségek közül, az OK nyomógomb lenyomásával megerősítheti, a prog nyomógomb lenyomásával törölheti a kiválasztást és visszatérhet az ital fajtájának kiválasztására szolgáló menübe.



## KARBANTARTÁS

A fenti lehetőségek mindegyike lehetővé teszi a kiválasztott programok elindítását. Ezután kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

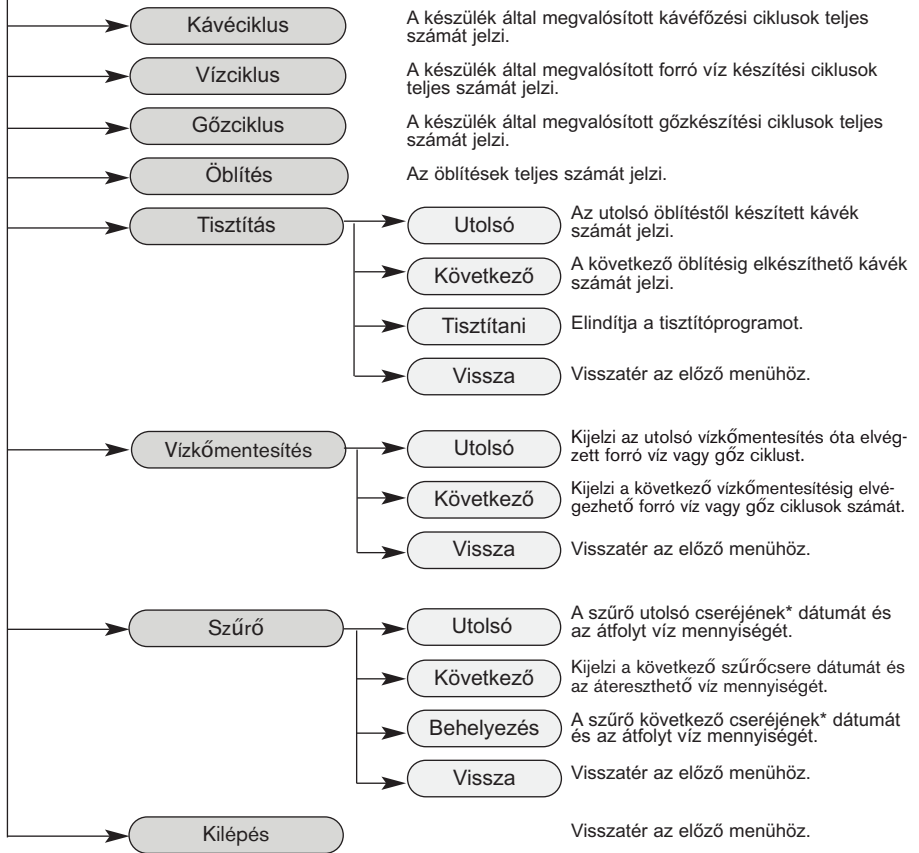


## BEÁLLÍTÁSOK



## A TERMÉKRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

### TERMÉK INFO



**Előbb a KARBANTARTÁS => SZŰRŐ => BEHELYEZÉS program segítségével sikeresen be kell helyeznie egy szűrőt ahhoz, hogy a szűrő információk almenü első parancsát használhassa.**

### DEMO ÜZEMMÓD

Az aktivált demo üzemmódban, az ital kiválasztására szolgáló menü megjelenése mellett a kijelzőn rendszeres időközönként jelennek meg a készülék egyes funkciói és a funkciókhoz való hozzáférések.



Ebben az almenüben az üzemmód aktiválható vagy deaktiválható.

## A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA

A készülék későbbi szállításához őrizze meg az eredeti csomagolást.



Ha a nem a csomagolásba helyezett készülék földre esik, ajánlatos a tűzveszély vagy a villamos vezetékek hibáinak elkerülése végett márkaszervizbe szállítani.

## VILLAMOS VAGY ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN



**Járuljunk hozzá környezetünk védelméhez !**

❗ A készülék egy sor újra hasznosítható vagy felhasználható anyagot tartalmaz.

➡ A készüléket ezért egy arra kijelölt gyűjtőhelyen vagy egy jogosult szervizben adja le, ahol elvégzik annak szétszerelését.

## PROBLÉMÁK ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

Az „On/Off” gomb megnyomásakor, a készülék nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően be van-e dugva a csatlakozójzatba.
A gőzfűvókából rendellenes módon víz vagy gőz folyik ki.	Többszöri működtetés esetén, előfordulhat, hogy csepeg a gőzfűvóka.
Az espresszó vagy a kávé nem elég meleg.	Változtassa meg a kávé hőmérsékletének beállítását. Meleg vízzel öblítve melegítse fel a csészéket.
A kávé túl világos vagy nem elég erős.	Ellenőrizze, hogy a szemes kávé tárolóban van-e kávé, és hogy az megfelelően kifolyik-e. Kerülje az olajos, karamellizált vagy ízesített kávék használatát. A központi gomb segítségével csökkentse a kávé mennyiségét. Forgassa balra az őrlési finomságot beállító gombot, hogy finomabb őrlőt kávé állítson elő. Kávéját készítse el két ciklusban, a 2 csésze funkció használatával.
A kávé túl lassan folyik ki.	Forgassa jobbra az őrlési finomságot beállító gombot, hogy durvább őrlőt kávé állítson elő (a használt kávé típusától függően). Végezzen el egy vagy több öblítési ciklust.
A kávé kevésbé krémes.	Forgassa balra az őrlési finomságot beállító gombot, hogy finomabb őrlőt kávé állítson elő (a használt kávé típusától függően). Cserélje ki a Claris betétet (kövesse a 3. oldalon található beszerelési eljárást). Végezzen el egy vagy több öblítési ciklust.
A készülékből nem folyik ki kávé.	A kávékészítés közben hibaészlelés történt. A készülék automatikusan újrainicializálódik. Ez után készen áll egy újabb ciklusra.
Szemes kávé helyett őrlött kávé használt.	A szemes kávé tárolóban lévő őrlött kávé szívja ki egy porszívó segítségével.
A daráló rendellenes hangot ad ki.	A darálóban idegen test található. Vegye fel a kapcsolatot a KRUPS Ügyfélszolgálattal.
Az őrlési finomságot beállító gombot nehéz elforgatni.	Az őrlési finomságot kizárólag működés közben változtassa meg.
Nem távozik gőz a fűvókából.	Készüléke kikapcsolása és lehűlése után: Tisztítsa meg és dugítsa ki a fűvóka összes nyílását, a mellékelt tű segítségével (lásd 7. oldal). Dugítsa ki a gőzfűvóka tartócsővének nyílását a mellékelt tűvel. Távolítsa el a Claris betétet.
Nem elegendő a tejhab mennyisége.	Szükség esetén dugítsa ki a fűvóka felső részén található légbeömlő nyílást a mellékelt tűvel. Használjon hideg edényt és nemrégiben kinyitott tejet. Esetleg váltson más típusú tejre (tartós vagy pasztörözött).
A tejhab túlságosan sűrű.	Ellenőrizze, hogy a rozsdamentes acélból készült kis cső mindkét vége megfelelően illeszkedik a gőzfűvóka hajlékony részébe.
Az Auto-Cappuccino tartozék nem szívja fel a tejet (külön kapható tartozék).	Ellenőrizze, hogy a tejebe merülő cső nincs-e eldugulva. A levegőbeszívás elkerülése érdekében, ellenőrizze, hogy a hajlékony cső megfelelően illeszkedik-e a tartozékba. Készüléke kikapcsolása és lehűlése után, dugítsa ki az Auto-Cappuccino tartozék kimeneti nyílását.
A víztartály feltöltése után a figyelmeztető üzenet nem tűnik el.	Ellenőrizze a tartály megfelelő elhelyezkedését a kávéfőzőben. Ellenőrizze, hogy a tartály aljában található úszótést szabadon mozog-e. Öblítse ki a tartályt, és szükség esetén vízkömentesítse.
A tisztító- vagy vízkömentesítő program nem indul el.	Aramtalanítsa a készüléket 20 másodpercre, majd kapcsolja be újra.
A kávézacc gyűjtő eltávolítása után, a figyelmeztető üzenet nem tűnik el.	Vegye ki a gyűjtőt, bizonyosodjon meg arról, hogy üres, várjon 6 másodpercet, majd helyezze vissza. Ellenőrizze, hogy a gyűjtő megfelelően illeszkedik-e.
A tisztítófiók elmosása után a figyelmeztető üzenet nem tűnik el.	Vegye ki a fiókot, várjon 6 másodpercet, majd helyezze vissza. Ellenőrizze, hogy a tisztítófiók megfelelően illeszkedik-e.
Egy ciklus során megszakadt az áramellátás.	Az újból feszültség alá helyezéskor a készülék automatikusan újrainicializálódik. Ez után kész egy újabb ciklusra.
Víz vagy kávé található a készülék alatt.	A cseppfálca túlfolyt: ürítse ki és tisztítsa meg a tisztítófiókot. Ellenőrizze a cseppfálca megfelelő elhelyezkedését.
Egy „XX sz. hiba” üzenet jelenik meg.	Aramtalanítsa a készüléket 20 másodpercre, adott esetben távolítsa el a Claris betétet, majd kapcsolja vissza a készüléket. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, jegyezze fel a hiba számát és lépjen kapcsolatba a KRUPS Ügyfélszolgálattal.



Az alábbiakban bemutatunk néhány receptet, amelyeket az Espresso Automatic készülék segítségével készíthet el:

• **Cappuccino**

A valódi cappuccino hozzávalóinak ideális aránya: 1/3 meleg tej, 1/3 kávé, 1/3 tejhab.

• **Caffe Latte**

A gyakran Latte Macchiato-nak nevezett kávé a következő arányban készül: 3/5 meleg tej, 1/5 kávé, 1/5 tejhab.

- A tej alapú kávék készítéséhez jól lehűtött félzsíros tejet használjon (egyenesen a hűtőszekrényből kivéve, ideális hőmérséklet 6 – 8°C).
- A kész kávé t csokoládéporral szórhatja be.

• **Tejszínes kávé**

- Készítsen egy nagy csésze eszpresszót.
- Adjon hozzá egy csepp tejszínt, tejszínes kávé t kap eredményül.

• **Café corretto\***

- Hagyományos módon készítsen egy csésze eszpresszót.
- Az eszpresszó ízét 1/4 vagy 1/2 pohár konyakos likőrrel javíthatja fel. Ánizspálinka, szőlőpálinka, Sambuco, Kirsch (cseresznyepálinka) és Cointreau is felhasználható. Az eszpresszó „feljavítására” egy sor más lehetőség is van. A képzelőerő határtalan.

• **Kávélíkőr\***

- Egy üres, 0,75 liter űrtartalmú palackban keverjen össze 3 csésze presszókávé t, 250 g kandírozott barnacukrot, 1/2 liter konyakot vagy Kirschét (cseresznyepálinkát).
- A keveréket hagyja legalább 2 hétig összeérni. Mindenekelőtt a kávékedvelőket kielégítő, kitűnő likőrt kap.

• **Jeges kávé olasz módra**

- 4 gombóc vaníliás fagyalalt, 2 csésze hűtött és édesített eszpresszó, 1/8 l tej, édes tejszín, reszelt csokoládé.
- A tejet keverje a hideg eszpresszóhoz.
- A fagyalaltgombócokat rakja poharakba, öntse le kávéval és díszítse édes tejszínnel és reszelt csokoládéval.

• **Kávé fríz módra \***

- Az édesített eszpresszó csészéjébe öntsön egy kisebb pohár rumot.
- Vastagabb réteg édes tejszínnel díszítse és szolgálja fel.

• **Lángoló eszpresszó \***

- 2 csésze eszpresszó, 2 kisebb pohár konyak, 2 kávéskanál barnacukor, édes tejszín.
- A konyakot öntse hőálló poharakba, melegítse fel és gyújtsa be.
- Adja hozzá a cukrot, keverje meg, öntse hozzá a kávé t és tejszínnel díszítse.

• **Kávé parfé\***

- 2 csésze eszpresszó, 6 tojássárgája, 200 g cukor, 1/8 liter édesített tejszín, 1 kisebb pohár narancslikőr.
- A tojássárgáját és a cukrot addig verje, míg sűrű, habos anyag keletkezik.
- Adja hozzá a hideg eszpresszót és a narancslikőrt.
- Keverje hozzá a tejszínhabot.
- Öntse kelyhekbe vagy poharakba.
- A kelyheket rakja fagyasztóba.

(\*: A nagymértékű alkoholfogyasztás káros az egészségre.)

0827 991